

Издается с 2003 года

Учредитель и издатель

Автономная некоммерческая
организация высшего образования
«Российский новый университет»,
105005 Москва, ул. Радио, 22

Журнал зарегистрирован
в Федеральной службе по надзору
в сфере связи, информационных
технологий и массовых коммуникаций

Свидетельство о регистрации
средства массовой информации
ПИ № ФС 77–63845
от 27 ноября 2015 года

Журнал входит в перечень ведущих
журналов и изданий, публикующих
результаты диссертационных исследо-
ваний в области филологических и педа-
гогических наук по специальностям:
5.8.1. Общая педагогика, история
педагогики и образования,
5.8.2. Теория и методика обучения
и воспитания,
5.8.3. Коррекционная педагогика,
5.8.7. Методология и технология
профессионального образования

Все статьи, представленные
к публикации в журнале, проходят
независимое рецензирование
и проверяются на оригинальность

Распространяется по подписке

Редакционный совет

В.А. Зернов, доктор технических наук, профессор, член-корреспондент РАО, член-корреспондент РАН, заслуженный работник высшей школы РФ, почетный работник науки и техники РФ, ректор Российского нового университета (председатель редакционного совета)

А.С. Бугаев, доктор физико-математических наук, профессор, академик РАН, лауреат премии Ленинского комсомола в области науки, лауреат премии Правительства РФ в области науки и техники (заместитель председателя редакционного совета)

Е.А. Палкин, кандидат физико-математических наук, профессор, почетный работник высшего профессионального образования РФ, лауреат Государственной премии СССР, проректор по научной работе Российского нового университета (заместитель председателя редакционного совета)

Ю.В. Гуляев, доктор физико-математических наук, профессор, академик РАН, научный руководитель Института радиотехники и электроники им. В.А. Котельникова РАН

И.В. Дарда, доктор технических наук, профессор, проректор по качеству образования и аккредитации Российского нового университета

В.А. Ильина, доктор филологических наук, доцент, профессор Российского нового университета

С.Ю. Кашкин, доктор юридических наук, профессор, заслуженный юрист РФ, профессор Московского государственного юридического университета им. О.Е. Кутафина

Г.Б. Клейнер, доктор экономических наук, кандидат физико-математических наук, профессор, член-корреспондент РАН, действительный член РАЕН

И.Э. Ключанов, доктор филологических наук, профессор, профессор Восточно-Вашингтонского университета (США)

А.С. Крюковский, доктор физико-математических наук, профессор, почетный работник высшего профессионального образования РФ, лауреат Государственной премии СССР, профессор Российского нового университета

В.И. Кузнецов, доктор экономических наук, профессор, почетный работник высшего профессионального образования РФ, профессор Российского экономического университета им. Г.В. Плеханова

Е.В. Лобанова, доктор педагогических наук, профессор, почетный работник высшего профессионального образования РФ, первый проректор Российского нового университета

А.С. Лукин, доктор физико-математических наук, профессор, лауреат Государственной премии СССР, заслуженный деятель науки РФ

В.И. Маевский, доктор экономических наук, профессор, академик РАН

В.П. Маслов, доктор физико-математических наук, профессор, академик Академии наук (СССР), академик РАН, лауреат Государственной премии СССР

И.М. Мацкевич, доктор юридических наук, профессор, научный руководитель гуманитарного института Российского нового университета

Н.В. Мелихова, кандидат исторических наук, доцент, почетный работник высшего профессионального образования РФ (ученый секретарь редакционного совета)

Н.С. Морозова, доктор экономических наук, профессор, научный руководитель института бизнес-технологий Российского нового университета

С.А. Никитов, доктор физико-математических наук, профессор, заслуженный деятель науки РФ, член-корреспондент РАН, почетный доктор Тулузского университета (Франция)

О.А. Овсяник, доктор психологических наук, доцент, профессор Московского государственного областного университета

А.С. Огнев, доктор психологических наук, кандидат физико-математических наук, профессор, научный руководитель института психологии и педагогики Российского нового университета

О.Ф. Петров, доктор физико-математических наук, профессор, академик РАН

Т.М. Регент, доктор экономических наук, кандидат географических наук, профессор, действительный член Академии социальных наук, научный руководитель института экономики, управления и финансов Российского нового университета

Ю.В. Сорокопуд, доктор педагогических наук, доцент, профессор Гжельского государственного университета

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ

Лобанова Елена Владиславовна – доктор педагогических наук, профессор, почетный работник высшего профессионального образования РФ (главный редактор)

Тыртышный Алексей Александрович – кандидат психологических наук, доцент (заместитель главного редактора)

Агапов Валерий Сергеевич – доктор психологических наук, профессор Российского нового университета

Азарнов Николай Николаевич – кандидат психологических наук, профессор Российского нового университета

Голикова Татьяна Александровна – доктор филологических наук, профессор Российского нового университета

Ильина Виолетта Александровна – доктор филологических наук, доцент, профессор Российского нового университета

Карабулатова Ирина Советовна – доктор филологических наук, профессор

Каширин Владимир Петрович – кандидат психологических наук, профессор, академик Международной академии наук педагогического образования, заслуженный работник высшей школы РФ, лауреат премии Правительства РФ в области образования

Клюева Елена Викторовна – кандидат филологических наук, доцент

Клюканов Игорь Энелевич – доктор филологических наук, профессор

Овсяник Ольга Александровна – доктор психологических наук, доцент, профессор Московского государственного областного университета

Огнев Александр Сергеевич – доктор психологических наук, кандидат физико-математических наук, профессор научный руководитель гуманитарного института Российского нового университета

Подымова Людмила Степановна – доктор педагогических наук, профессор, лауреат премии Правительства РФ в области образования

Сорокопуд Юнна Валерьевна – доктор педагогических наук, доцент, профессор Гжельского государственного университета

Сугай Лариса Анатольевна – доктор филологических наук, профессор

Шабанов Григорий Александрович – доктор педагогических наук, профессор, почетный работник высшего профессионального образования РФ

СОДЕРЖАНИЕ

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

Евдокимова А.Г., Балтаева В.Т. Пословицы и поговорки при обучении русскому языку как иностранному в медицинском вузе **3**

Зайцева О.Е. Обозначения цвета во французском и русском языках как отражение языковой картины мира **10**

Иванова О.В., Мороз И.Н. Особенности и сложности обучения переводу атрибутивных словосочетаний на примере текстов технической направленности **18**

Машаев М.С.-М., Базанова А.Е. Вербальные и невербальные способы передачи информации в русскоязычных видеоэссе **23**

Розулина Е.Э. Обзор основных характеристик современной уругвайской разговорно-обиходной речи **30**

Стародубова О.Ю. Моделирование концептосферы в художественном дискурсе как механизм трансляции картины мира (в практике преподавания русского языка как иностранного) **36**

ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

Батколина В.В., Головятенко Т.А., Пашков В.М., Ядров К.П. Реализация принципов индивидуальной образовательной траектории как метод обучения и воспитания в области начального общего образования **46**

Богословский А.С., Бурмистрова М.Н. Сущность педагогического сопровождения курсантов Росгвардии в образовательном процессе **54**

Кокорина Е.А. Актуальные проблемы развития лингвопедагогики в современных условиях **64**

Сливин Т.С., Кузнецов М.И. Александр Яковлевич Герда (1841–1888): вклад в становление пенитенциарной педагогики	72
Теребиленко Е.Е., Штрекер Н.Ю. Системный подход в методике преподавания классического танца при профессиональной подготовке студентов-хореографов	79
Юй Хунян Разработка модели учебной программы профессионального развития российского учителя и рекомендации для Китая	86
Рекомендации авторам	95
Contents	96

Журнал индексируется
в Российском индексе
научного цитирования.
Статьям присваиваются
международные индексы DOI

Публикуемые материалы
отражают точку зрения
авторов, которая может
не совпадать с мнением
Редакционного совета
и Редакционной коллегии
журнала

Редакционный совет
и редакция сожалеют,
что не могут обеспечить
возврат полученных
авторских оригиналов

Над номером работали

П.О. Милов, директор РИД РосНОУ
Е.А. Гогоненкова, редактирование
и корректура
А.М. Моисеев, верстка и дизайн
И.А. Штырина, ответственный
секретарь

Подготовлено к печати Редакционно-издательским домом РосНОУ

105005, г. Москва,
ул. Радио, д. 22.
Тел. (495) 544-41-67
Сайт: <http://vestnik-rosnou.ru>
Электронная почта:
rid@rosnou.ru

Формат 70×100/16.
Бумага офсетная.
Объем 6 печ. л.
Тираж 200 экз.
Подписано в печать 31.09.2023

Отпечатано
в типографии «Сам Полиграфист»
129090, г. Москва,
Волгоградский пр-кт, д. 42, к. 5
Сайт: www.onebook.ru